

Oliviu Felecan • Nicolae Felecan

*MULTUM IN PARVO*  
EXPRESII ȘI CITATE  
LATINEȘTI ADNOTATE



OLIVIU FELECAN  
NICOLAE FELECAN

---

MULTUM  
IN PARVO

EXPRESII ȘI CITATE  
LATINEȘTI ADNOTATE

*Ediția a II-a revăzută și adăugită*

---

Editura MEGA  
Editura ARGONAUT  
Cluj-Napoca  
2018

Colecția  
UNIVERSITAS

Tehnoredactare și copertă:  
Francisc BAJA

*MULTUM IN PARVO*. Annotated Latin Phrases and Quotations

*MULTUM IN PARVO*. Expressions et citations latines annotées

© Autorii, 2018

ISBN 978-606-543-934-4

ISBN 978-973-109-771-8



EDITURA MEGA | [www.edituramega.ro](http://www.edituramega.ro)  
e-mail: [mega@edituramega.ro](mailto:mega@edituramega.ro)



ARGONAUT

EDITURA ARGONAUT  
[www.editura-argonaut.ro](http://www.editura-argonaut.ro)

# Cuprins



Prefață la ediția a II-a.....	7
Cuvânt-înainte.....	9
1. Sigle și abrevieri.....	21
2. Dicționar de expresii și citate latinești adnotate.....	23
3. Index nominum.....	177
4. Index verborum.....	183
5. Rezumat.....	195
6. Summary.....	197
7. Résumé.....	199
8. Bibliografie.....	201
10. Contents.....	211
11. Table des matières.....	213



## Prefață la ediția a II-a

.....

**P**rimirea bună de care s-a bucurat Dicționarul nostru din partea specialiștilor<sup>1</sup>, precum și solicitarea constantă venită de la publicul larg de cititori, ne-a determinat să publicăm o nouă ediție.

Utilitatea cărții se explică, în primul rând, prin nevoia de cultură, română și universală, în special, în această perioadă de europenizare și globalizare a societății. În acord cu ideile, cel puțin teoretic, ca fiecare națiune să-și cunoască originile și gradul de dezvoltare, pentru a putea contribui, responsabil, la dezvoltarea armonioasă a fiecărei etnii, într-o lume copleșită de informația on-line, revenirea la universul cărților „clasice” ne poate oferi răgazul de care avem tot mai multă nevoie.

Parcurgând expresiile și citatele prezente în volum, cititorul va fi convins de bogăția de idei și imagini ale culturii latine, precum și de aportul acesteia la formarea și educarea caracterului și spiritului omenesc.

Strălucirea „făcliilor latine”, de aproape două mii de ani, a fost pentru noi, românii, fermentul care ne-a luminat și ne-a arătat menirea în lume. Tot acestea ne-au părguit sentimentul unității și al statorniciei și ne vor însoți urcușul, până în zăriștea îndepărtată a viitorului.

---

<sup>1</sup> Premiul pentru „Carte Științifică” acordat de Uniunea Scriitorilor din România, filiala Baia Mare, în cadrul concursului „Cărțile anului 2013”, desfășurat cu ocazia Toamnei Băimărene, Sărbătoarea Castanelor, ediția a XXII-a, 27 sept. 2014.

Recenzii în:

„Studii și cercetări de onomastică și lexicologie” (SCOL), Anul VII, Nr. 1-2/ 2014, Craiova: Editura Sitech, p. 332-333 (Laviniu Lăpădat).

„Analele Universității București. Limba și literatura română”, București: Editura Universității din București, p. 117-119, 2014 (Iulia Barbu).

*La Baia Mare – nordul literaturii și al culturii române*, în „Flacăra lui Adrian Păunescu”, Anul XVI, nr. 33 (761), 16-22 septembrie 2016, p. 16 (Ilie Rad).

De aceea, contactul cu textul latin, chiar dacă se rezumă doar la scurte expresii și citate, poate avea o însemnătate copleșitoare pentru formarea noastră intelectuală: însușirea proprietății termenilor și a corectitudinii gramaticale, descoperirea disponibilităților expresive ale graiului strămoșesc, valorificarea acestor disponibilități în operele marilor scriitori, dar și în vorbirea populară.

Latinitatea neamului, a limbii și a credinței ne leagă strâns nu numai de propriul nostru trecut, ci și de întreaga lume neolatină, romanică, extinsă pe mai multe continente. Pretutindeni vom găsi elemente ce ne pot caracteriza atât pe noi, cât și pe alții, niște „universali” ce-și au obârșia în cultura și civilizația greco-romană. Ele pot fi descoperite și prin parcurgerea stăruitoare și răbdătoare a acestei cărți.

Față de ediția precedentă, am corectat tacit anumite scăpări și am adăugat alte câteva expresii și citate frecvent utilizate în anumite domenii de activitate.

**Autorii**